

es poner fin al gobierno ilegal de la minoría blanca en Sudáfrica. El argumento de que deben mantenerse contactos con Sudáfrica a fin de promover el cambio pacífico es irremediablemente idealista. La sanción, año tras año, de leyes cada vez más represivas por el régimen racista de Sudáfrica lleva a la conclusión de que esos contactos sólo sirven para envalentonar al régimen. Confirman también esa conclusión las declaraciones del Primer Ministro de Sudáfrica en el sentido de que Sudáfrica es demasiado importante para los países occidentales para que éstos apoyen medidas punitivas contra ella.

29. En cuanto al argumento de que la situación en Sudáfrica no constituye una amenaza a la paz y la seguridad internacionales, el orador señala que tropas sudafricanas están estacionadas actualmente en Zimbabue y están ocupando partes de Angola so pretexto de que Sudáfrica tiene derecho a perseguir a los combatientes por la libertad

africanos a través de la frontera y dentro de países vecinos. Si, una vez obtenida la independencia, el Gobierno de Angola intentara expulsar a las tropas sudafricanas de su territorio, se produciría inevitablemente la guerra. Los frentes de batalla ya están trazados en el África meridional, y de muchos sectores se ha prometido apoyo a los movimientos de liberación africanos. En consecuencia, el orador hace un llamamiento a las delegaciones que no votaron a favor del proyecto de resolución a que reconsideren su posición y reconozcan que ha llegado la hora de adoptar medidas excepcionalmente enérgicas contra el régimen sudafricano.

30. El PRESIDENTE anuncia que las delegaciones de Cuba, Marruecos, Mauritania y Omán se han sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.332.

Se levanta la sesión a las 16.20 horas.

973a. sesión

Jueves 6 de noviembre de 1975, a las 15.30 horas

Presidente: Sr. Roberto MARTINEZ ORDOÑEZ (Honduras).

A/SPC/SR.973

TEMA 53 DEL PROGRAMA

Política de *apartheid* del Gobierno de Sudáfrica (*conclusión*) (A/10050-S/11638, A/10052-S/11641, A/10103-S/11708, A/SPC/174, A/SPC/L.332, A/SPC/L.333):

- a) Informe del Comité Especial contra el *Apartheid* (A/10022);
- b) Informe del Secretario General (A/10281)

EXAMEN DE PROYECTOS DE RESOLUCION (conclusión) (A/SPC/L.332, A/SPC/L.333)

1. El PRESIDENTE anuncia que las delegaciones de Egipto, Iraq, Mauricio, Qatar y Túnez se han sumado a los patrocinadores del proyecto de resolución A/SPC/L.332 y señala a la atención de la Comisión la nota del Secretario General (A/SPC/L.333), en la que figuran las consecuencias administrativas y financieras de dicho proyecto de resolución.

2. El Sr. VALDERRAMA (Filipinas) expresa el agradecimiento del Comité Especial contra el *Apartheid* por las amables palabras pronunciadas en la anterior sesión de la Comisión por el representante de la República Unida de Tanzania al presentar el proyecto de resolución sobre el programa de trabajo del Comité. También da las gracias a los patrocinadores del proyecto de resolución y a las muchas delegaciones que han elogiado la labor del Comité Especial. A continuación, da lectura al texto de un telegrama dirigido al Secretario General por el Sr. Oliver Tambo, Presidente General en funciones del Congreso Nacional Africano de Sudáfrica, en el que se dice que las víctimas y auténticos adversarios de la inhumana política de Sudáfrica aclaman calurosamente el proyecto de resolución A/SPC/L.327 y Corr.1 aprobado por la Comisión en la

969a. sesión, por la que se condenan los “bantustanes” y la llamada “independencia” del Transkei, y que la decisión de la Comisión justifica la fe de la inmensa mayoría de los pueblos del mundo en las Naciones Unidas como promotor de causas justas y defensor de los derechos humanos.

3. El PRESIDENTE pregunta si la Comisión desea aprobar el proyecto de resolución A/SPC/L.332 por consenso en vista de la falta de servicios mecánicos para la votación en la sala de conferencias.

4. El Sr. VON UTHMANN (República Federal de Alemania) dice que su delegación ha recibido instrucciones de no sumarse a un consenso sobre el proyecto de resolución contenido en el documento A/SPC/L.332.

5. La Srta. BENNATON (Honduras) sugiere que, debido a la falta de medios mecánicos para la votación, la Comisión realice una votación nominal sobre el proyecto de resolución.

Se procede a votación nominal sobre el proyecto de resolución.

Habiéndose efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar al Senegal.

Votos a favor: Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, España, Sri Lanka, Sudán, Swazilandia, Suecia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Emiratos Arabes Unidos, República Unida del Camerún, República Unida de Tanzania, Alto Volta, Venezuela, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Afganistán, Albania, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bahrein,

Bangladesh, Bhután, Botswana, Brasil, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Canadá, Chad, China, Colombia, Congo, Costa Rica, Cuba, Chipre, Dahomey, Yemen Democrático, Dinamarca, Egipto, Etiopía, Finlandia, Gabón, República Democrática Alemana, Ghana, Grecia, Granada, Guinea, Guinea-Bissau, Guyana, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán, Irlanda, Italia, Costa de Marfil, Japón, Jordania, Kenya, Kuwait, Líbano, Lesotho, República Árabe Libia, Madagascar, Malasia, Malí, Mauritania, México, Mongolia, Marruecos, Nepal, Nueva Zelandia, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Rwanda, Arabia Saudita.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Barbados, Francia, República Federal de Alemania, Israel, Luxemburgo, Países Bajos.

Por 98 votos contra ninguno y 8 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución.

6. El Sr. YANG Ming-liang (China) dice que su delegación ha apoyado de manera constante los esfuerzos concertados de la comunidad internacional a fin de desenmascarar la política de *apartheid* del Gobierno de Sudáfrica, por lo que está de acuerdo en principio con el proyecto de resolución A/SPC/L.332. Sin embargo, en la 951a. sesión de la Comisión la delegación china indicó su posición de principio con respecto al Consejo Mundial de la Paz y considera que el Comité Especial contra el *Apartheid* no debe tener relación alguna con ese órgano.

7. El Sr. VON UTHMANN (República Federal de Alemania) dice que su delegación siente no haber podido votar a favor del proyecto de resolución. Añade que aunque el texto de esa resolución está redactado en términos más moderados que la resolución sobre el mismo tema aprobada por la Asamblea General en su vigésimo noveno período de sesiones (resolución 3324 D (XXIX)), su delegación tiene objeciones contra la redacción del cuarto párrafo del preámbulo y del inciso a) del párrafo 1 de la parte dispositiva. A juicio de su delegación, la lucha contra el *apartheid* no se relaciona con el proceso de descolonización y, por lo tanto, debería hacerse una distinción entre ellos en el proyecto de resolución. Las principales reservas de su delegación se refieren al inciso c) del párrafo 1 y al párrafo 3 de la parte dispositiva. Su delegación estima que la celebración de un seminario, que debe realizarse en La Habana, para formular una estrategia coordinada de acción contra la colaboración económica con Sudáfrica no es un medio adecuado de ayudar a la población oprimida de Sudáfrica. La naturaleza y los resultados de dicho seminario, cuyo costo de acuerdo con las consecuencias administrativas y financieras que figuran en el documento A/SPC/L.333 se calcula en alrededor de 100.000 dólares, son fáciles de prever y, debido a la escasez de recursos para otras actividades, su delegación estima que la suma mencionada se podría utilizar mejor con otros fines. Como ya señaló su delegación en la 961a. sesión en el debate general sobre el *apartheid*, la lucha contra el *apartheid* interesa a todos, no sólo a los africanos, y un enfrentamiento entre los

países africanos y los de la Europa occidental sobre el camino que se debe seguir en la lucha por la eliminación del *apartheid* sólo facilitaría los fines del Gobierno de Pretoria.

8. El Sr. SERUP (Dinamarca) dice que su delegación ha votado a favor del proyecto de resolución a fin de manifestar una vez más su apoyo a la lucha contra el *apartheid*. Sin embargo, su delegación tiene reservas con respecto al inciso c) del párrafo 1 de la parte dispositiva porque, a su juicio, esa lucha se debe dirigir contra el Gobierno de Sudáfrica y no contra los países que como el suyo mantienen relaciones consulares con Sudáfrica, que en modo alguno suponen la aprobación de su política de *apartheid*.

9. El Sr. KAMOSHIDA (Japón) dice que su delegación respeta sumamente la labor realizada por el Comité Especial contra el *Apartheid* y que ha votado a favor del proyecto de resolución a fin de demostrar su apoyo a los objetivos fundamentales establecidos en ese texto. Sin embargo, la delegación del Japón tiene algunas reservas con respecto al cuarto párrafo del preámbulo y los incisos a) y d) del párrafo 1 de la parte dispositiva.

10. El Sr. VROON (Países Bajos) dice que su delegación lamenta sinceramente no haber podido votar a favor del proyecto de resolución, en particular porque es menos discutible que la resolución aprobada el año anterior sobre el mismo tema (resolución 3324 D (XXIX) de la Asamblea General). A juicio de su delegación, el cuarto párrafo del preámbulo y el inciso a) del párrafo 1 de la parte dispositiva pueden ser adecuados para hacer frente a una situación colonial pero no lo son para la situación de Sudáfrica. Además, su delegación no puede apoyar el inciso c) del párrafo 1 de la parte dispositiva porque no cree que la ruptura de todas las relaciones con Sudáfrica contribuirá a la erradicación del *apartheid*. La delegación de los Países Bajos confía en que todos los Estados Miembros se esfuercen el año próximo por llegar a un consenso sobre las resoluciones del Comité relativas al *apartheid* a fin de demostrar la oposición mundial a esa política inhumana.

11. El Sr. CRAIG (Irlanda) dice que su delegación ha votado a favor del proyecto de resolución porque está firmemente convencida de que las Naciones Unidas tienen un papel especialmente importante que desempeñar en la campaña contra el *apartheid* despertando la conciencia del mundo sobre los males de ese sistema. Sin embargo, su delegación tiene algunas reservas con respecto a los incisos a) y c) del párrafo 1 de la parte dispositiva y con respecto a la propuesta contenida en los párrafos 223 y 224 del informe del Comité Especial (A/10022). Como ya señaló su delegación en ocasiones anteriores, la lucha contra el *apartheid* se debe realizar en conformidad con los principios de la Carta de las Naciones Unidas y los contactos con el Gobierno y la comunidad blanca de Sudáfrica se deben utilizar para hacerles conocer la opinión de la comunidad internacional. Por último, la delegación de Irlanda habría preferido que se hiciera una clara distinción entre la situación en Sudáfrica y una situación colonial clásica.

12. El Sr. WHISTLER (Estados Unidos de América) dice que su delegación se ha abstenido en la votación debido a sus reservas con respecto a la redacción de varios párrafos

de la parte dispositiva. En particular el inciso c) del párrafo 1 y el párrafo 3 podrían conducir a interpretaciones arbitrarias y a una actuación impropia. Su delegación también tiene reservas con respecto a ciertos términos del proyecto de resolución que parecen cohonestar el uso de la violencia contra el régimen de Sudáfrica.

13. El Sr. BRIGHTY (Reino Unido) dice que el proyecto de resolución habría sido aceptable para su delegación si el texto no planteara ciertos problemas bien conocidos. Concretamente, algunos de sus términos se podrían aplicar adecuadamente a una situación colonial pero no a la situación en Sudáfrica. Además, su delegación duda de que el llamamiento a una campaña contra el comercio con Sudáfrica contenido en el inciso c) del párrafo 1 de la parte dispositiva sea apropiado en un proyecto de resolución cuyo objetivo principal sea dar publicidad a la práctica del *apartheid*. El aumento de los gastos que el programa de trabajo supondría es demasiado grande en vista de la escasez de fondos disponibles para otros propósitos dignos de atención. Por último, la delegación del Reino Unido confía en que la Comisión pueda llegar a un consenso sobre los proyectos de resolución relativos al *apartheid* que adopte el año próximo.

14. El Sr. SCARANTINO (Italia) dice que su delegación ha votado a favor del proyecto de resolución por su firme oposición al *apartheid* y por su deseo de manifestar su comprensión hacia los sentimientos y aspiraciones de la población no blanca de Sudáfrica. Así lo ha hecho porque, a pesar de que tiene ciertas reservas con respecto a la redacción del proyecto de resolución, desea subrayar su acuerdo con la filosofía en que se basa la labor del Comité Especial contra el *Apartheid*. Sin embargo, su delegación sigue creyendo que se serviría mejor a la causa de la lucha contra el *apartheid* si se centrara la atención en el propio *apartheid* y no en cuestiones que, a veces de manera inadecuada, se han examinado en relación con esa política.

La delegación de Italia también lamenta que el Comité Especial haya mostrado a veces falta de objetividad insistiendo demasiado en los contactos que algunos países occidentales mantienen con Sudáfrica y confía en que el Comité Especial y la Dependencia del *Apartheid* tengan esto en cuenta cuando en 1976 organice el seminario y las campañas previstas en el inciso c) del párrafo 1 y en el párrafo 3 de la parte dispositiva. A su delegación le preocupan las consecuencias financieras del propuesto seminario internacional y también tiene algunas reservas con respecto a la redacción del cuarto párrafo del preámbulo y el inciso a) del párrafo 1 de la parte dispositiva. Habría preferido que en el proyecto de resolución se distinguiera claramente entre la situación existente en Sudáfrica y una situación colonial típica y se reconociera que se debe realizar la campaña contra el *apartheid* conforme a los principios de la Carta.

15. El Sr. DUCLOS (Canadá) dice que su delegación ha votado a favor del proyecto de resolución porque reconoce que el Comité Especial ha realizado una valiosa labor al señalar a la atención de la comunidad internacional las injusticias inherentes al *apartheid*. Sin embargo, tiene reservas con respecto al concepto de "colaboración" contenido en el inciso c) del párrafo 1 de la parte dispositiva. El comercio de mercancías no militares que Canadá mantiene con todos los países del mundo excede cualquier consideración política y no cree que ese comercio sea una forma de "colaboración".

16. El PRESIDENTE dice que los representantes de Checoslovaquia y Haití le han pedido que anuncie que, si hubieran estado presentes en la votación, habrían votado a favor del proyecto de resolución. Luego manifiesta que la Comisión ha concluido el examen del tema 53 del programa.

Se levanta la sesión a las 16.10 horas.

974a. sesión

Martes 11 de noviembre de 1975, a las 10.50 horas

Presidente: Sr. Roberto MARTINEZ ORDOÑEZ (Honduras).

A/SPC/SR.974

TEMA 54 DEL PROGRAMA

Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (A/10114, A/10115, A/10268):

- a) Informe del Comisionado General (A/10013 y Corr.1);
- b) Informe del Grupo de Trabajo encargado de estudiar la financiación del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (A/10334);
- c) Informe de la Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para Palestina (A/10271);
- d) Informe del Secretario General (A/10253)

DEBATE GENERAL

1. Sir John RENNIE (Comisionado General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente), hablando por invitación del Presidente, presenta su informe anual correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 1974 y el 30 de junio de 1975 (A/10013 y Corr.1). El informe tiene la misma forma que los anteriores y su preparación dio lugar a las consultas habituales, aunque el Comisionado General asume toda la responsabilidad de su contenido. En la introducción del informe se hace una reseña sucinta de los comienzos del Organismo y el marco